

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 45

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

26 000 Fr., für Ankäufe 4000 Fr. zur Verfügung. Anforderungen: Situationsplan 1:500, Grundrisse, Fassaden und Schnitte 1:200, Perspektive mit natürlichem Standpunkt von aussen; Innenperspektive der Kassenhalle, Modell 1:500, Berechnung des umbauten Raumes. Anfragetermin 31. Dezember 1961, Ablieferung 31. März 1962. Die Unterlagen können gegen Hinterlage von 50 Fr. bei der Kantonalbank Schwyz, Direktion, bezogen werden.

## Mitteilungen aus der G.E.P.

### Vereinigung ehemaliger Chemiestudierender

Die ordentliche Generalversammlung findet am Samstag, den 11. November, in Aarberg statt.

10.30 Besichtigung der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG., mit einer Einführung durch den Chefchemiker, Vizedirektor Dr. W. Fivian.

13.00 Gemeinsames Mittagessen im Hotel z. Krone, Aarberg.

14.30 Generalversammlung.

### Momenti della civiltà veneta

Die Teilnehmer an unserer letztjährigen Generalversammlung werden gerne zur Kenntnis nehmen, dass die Società Dante Alighieri in Zürich, Florastrasse 7, Telefon Nr. (051) 34 48 25, diesen Winter eine Vortragsreihe über obiges Thema veranstaltet. Es sprechen, jeweils montags um 20.15 h im Zoologie-Hörsaal der Universität, Künstlergasse 16: am 13. November *Giuseppe de Logu*: «Gentile e Giovanni Bellini», am 20. November *Mario Apollonio*: «La commedia dell'arte e Carlo Goldoni», am 27. November *Rodolfo Mosca*: «Venezia e l'Oriente», am 22. Januar 1962 *Carlo Mutinelli*: «Friuli — storia, arte, folklore», am 29. Januar *Elena Bassi*: «L'architettura veneziana del Sei e Settecento», am 5. Februar *Guglielmo Barblan*: «I dilettaanti veneti — B. Marcello, T. Albinoni, F. A. Bonporti», und am 12. Febr. *Terisio Pignatti*: «Venezia da Torcello a Frank Lloyd Wright, problemi di architettura e urbanistica».

Abonnemente können bei der genannten Adresse und an der Abendkasse bezogen werden; Einzeltvortrag Fr. 2.20.

## Ankündigungen

### Holztechnologie und Holzwirtschaftliches Kolloquium an der ETH

Der seit 1960 an der ETH eingeführte «Spezialstudienplan für Holztechnologie» wird im Wintersemester 1961/62 fortgesetzt. Dieser Studienplan bildet eine Zusammenfassung von Vorlesungen, die an verschiedenen Abteilungen der ETH gehalten werden und ergänzenden Fächern, die selbstständig gelesen werden. In diesem Rahmen besteht für die in der Praxis tätigen Holzfachleute die Möglichkeit, sich über die Grundzüge einzelner Fachgebiete sowie deren neuere Entwicklung in wissenschaftlicher Sicht zu informieren. Auskünfte können beim Leiter des Spezialstudienplanes Holztechnologie, Prof. Dr. H. H. Bosshard, ETH, eingeholt werden. Die unsere Leser interessierenden Vorträge des Kolloquiums werden wir laufend im Vortragskalender aufführen.

### Traitement thermique des métaux

L'Association Suisse pour l'Essai des Matériaux (ASEM) et la Société suisse pour l'étude des traitements thermiques (SSETT) organisent en commun une journée de conférences le jeudi 16 novembre 1961 à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 33, avenue de Cour. Auditoire VII. Rez-de-chaussée.

9.20 Ouverture des conférences

9.30 Rapport sur le Colloque franco-allemand de Paris (mai 1961) sur le thème: «Les traitements thermiques préalables des métaux ferreux et non ferreux destinés à en faciliter la mise en forme avec ou sans enlèvement de copeau», par *M. Raymond Naville*, ing. EPF, Fabrique de machines Mikron S. A., Bienne.

10.30 «Rappel des principes théoriques concernant la cémentation et la nitruration», par *M. G. Richardet*, ing. S. I. A., professeur de métallurgie à l'Ecole Supérieure Technique de Genève. Discussion.

12.15 Dîner au Restaurant du Château d'Ouchy.

14.30 «Evolution récente et tendance des recherches actuelles dans le domaine de la cémentation et de la nitruration», par *M. J.-M. Vialle*, ingénieur principal, attaché à la Direction générale de la Compagnie des Ateliers et Forges de la Loire (CAFL), St-Etienne. Discussion.

## 6. Weltkraftkonferenz, Melbourne 1962

Die 6. Volltagung der Weltkraftkonferenz findet vom 20. bis 27. Oktober 1962 in Melbourne (Australien) statt. Als allgemeines Thema dieser Tagung wurden «Die neuen Aspekte der Energiewirtschaft» gewählt. Es sind folgende Hauptunterteilungen vorgesehen: 1. Energievorkommen; 2. Erzeugung und Verbesserung der primären Energiequellen; 3. Umwandlung von Primär- in Sekundärenergie; 4. Verwendung von Primär- und Sekundärenergieträgern; 5. wirtschaftliche Vergleiche zwischen den verschiedenen Energieträgern. Anschliessend werden acht verschiedene Studienreisen organisiert. Interessenten erhalten nähere Auskunft beim Sekretariat des Schweiz. Nationalkomitees der Weltkraftkonferenz, Postfach Zürich 23, Tel. (051) 27 51 91.

### Fachtagung «Verkehrslärmbekämpfung» in München

Diese findet am 7. und 8. Dezember im Ausstellungspark Theresienhöhe, Kongresshalle, statt und bietet 12 Referate von Ärzten, Architekten, Ingenieuren, Juristen und Verwaltungsmännern sowie Diskussionen und einen geselligen St.-Niklaus-Abend. Anmeldungen an den Veranstalter, Deutscher Arbeitsring für Lärmbekämpfung, Düsseldorf, Prinz-Georg-Strasse 77.

### Städtische Expresstrassen

Am Dienstag, 21. November veranstaltet der Automobil-Club der Schweiz in der Aula der Universität Bern eine Tagung mit folgendem Programm:

10.00 Eröffnung durch *Maurice Baumgartner*, Zentralpräsident ACS. 10.05 Prof. Dr.-Ing. habil. *J. Schlums*, Inhaber des Lehrstuhles für Strassen- und Verkehrswesen und Institut für Strassenverkehrstechnik an der Technischen Hochschule Stuttgart: «Die Erfahrungen mit städtischen Schnellverkehrsstrassen in Deutschland». 11.00 *P. Lefèvre*, Oberingenieur und Direktor des belgischen Strassenbauministeriums, Brüssel: «Développement des autoroutes urbaines à Bruxelles». 11.50 Dr. *R. Ruckli*, Direktor des Eidg. Amtes für Strassen- und Flussbau, Bern: «Die Expresstrassen im schweizerischen Nationalstrassennetz». 14.30 Allgemeine Diskussion, eingeleitet durch *G. Bachmann*, dipl. Ing., Bern, und einen Vertreter des S.I.A.

Teilnehmergebühr: Fr. 15.— pro Person, Fr. 10.— für ACS-Mitglieder. Einzahlung auf Postcheckkonto III 9800 (Zentralverwaltung ACS, Bern). In dieser Gebühr ist die Abgabe der Druckschrift über die Vortragstagung mit dem Wortlaut der Referate begriffen. Auskunft: Automobil-Club der Schweiz, Zentralverwaltung, Laupenstrasse 2, Bern, Telefon (031) 2 08 44.

### Vortragskalender

Montag, 13. Nov. Techn. Gesellschaft, Zürich. 20 h im Zunfthaus zur Saffran, 2. Stock. Fr. PD Dr. *Verena Meyer*: «Aus der Tätigkeit des Physik-Institutes der Universität Zürich».

Montag, 13. Nov. Studiengesellschaft für Personalfragen, Zürich. 20.15 h im Buffet Zürich HB, erster Stock. Nationalrat *W. Sauser*, dipl. Masch.-Ing., Vizedir. MFO: «Freuden und Leiden eines Personalleiters».

Dienstag, 14. Nov. BSA und Kunstverein St. Gallen. 20.15 h in der Aula der Handelshochschule St. Gallen. Mons. Prof. Dr. *Otto Maurer*, Wien: «Moderne Kunst im religiösen Raum».

Mittwoch, 15. Nov. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Auditorium II des Hauptgebäudes ETH. Dr. *O. Zerries*, München: «Eine völkerkundliche Forschungsreise zu den Waika-Indianern des oberen Orinoco 1954/55».

Mittwoch, 15. Nov. Z.I.A. 20.15 h im Zunfthaus zur Schmiden, Marktgasse 20, Zürich 1. Arch. *Otto Glaus*, Zürich: «Die Möglichkeiten der baulichen Erneuerung unserer bestehenden Städte».

Mittwoch, 15. Nov. Basler Ingenieur- und Architekten-Verein. 20.15 h in der Schlüsselzunft, Basel. Prof. Dr. *P. Grassmann*, Zürich: «Anwendung der Modelltheorie für die Dimensionierung von Chemieapparaten».

Donnerstag, 16. Nov. STV, Sektion Bern. 20.15 h im Hotel Bristol, grosser Saal. *J. Stemmer*, Ingenieur, Präsident der Schweiz. Astronautischen Gesellschaft, Generalsekretär der Internationalen Astronautischen Föderation: «Weltraumflug, der gegenwärtige Stand der Entwicklung».

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, H. Marti, Zürich 2, Dianastr. 5. Telefon (051) 23 45 07/08.